



Richiesta autorizzazione installazione impianti pubblicitari Antrag um Genehmigung von Werbeanlagen

Marca da bollo Stempelmarke zu Euro 16,00	Marca da bollo Stempelmarke zu Euro 16,00	Numero marca da bollo virtuale Nr.virtuelle Stempelmarke zu Euro 16,00

Il/La richiedente (Nome e Cognome)			Die antragstellende Person (Vor-und Nachname)		
Codice Fiscale/Partita Iva			Steuer-Nr./MwSt.Nr.		
residente a			wohnhaft in		
CAP			PLZ		
Città			Stadt		
in via/P.zza			Straße/Platz		
	n.			Nr.	
n.telefono			Telefon nr.		
Email			E-Mail		
PEC			PEC		



Legale rappresentante della ditta "nome dell'insegna"				Gesetzlicher Vertreter/in der Firma "Bezeichnung des Werbeschildes"			
con sede in				mit Sitz in			
CAP				PLZ			
in via/P.zza				Straße/Platz			
	n.				Nr.		
Codice Fiscale/Partita Iva				Steuer-Nr./MwSt.Nr.			
n.telefono				Telefon nr.			
Email				E-Mail			
PEC				PEC			
CHIEDE				ICH ERSUCHE			
il rilascio dell'autorizzazione per l'installazione di:				um die Genehmigung der Installierung von:			
☐	n.		tabella murale	☐	Nr.		Wandtafel
☐	n.		targa professionale	☐	Nr.		Firmenschild
☐	n.		banner	☐	Nr.		Banner
☐	n.		tabella cantiere	☐	Nr.		Bauschild
☐	n.		altro	☐	Nr.		Sonstiges
della dimensione di (larghezza x altezza) in cm				mit einer Oberfläche von (Länge x Höhe) in cm			
	x		;		x		;

☐	x	☐	;	☐	x	☐	;	☐	x	☐		☐	x	☐	
a Bolzano,								in Bozen							
in via n.								Straße Nr.							
* dal al								* vom bis zum							
* solo per gli impianti temporanei								* nur für zeitlich befristete Werbeschilder							
☐	luminoso			☐	non luminoso			☐	mit Beleuchtung			☐	ohne Beleuchtung		
Edificio soggetto a vincolo di tutela storico								Gebäude unter Denkmalschutz							
☐	SI			☐	NO			☐	JA			☐	NEIN		
Lo scrivente si impegna formalmente ad osservare le norme contenute nelle leggi e nei Regolamenti comunali.								Ich verpflichte mich, die geltenden Gesetzesvorschriften und die Bestimmungen der Gemeindeordnungen zu beachten.							
Tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente richiesta/comunicazione soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.								Alle im vorliegenden Antrag bzw. in der vorliegenden Mitteilung enthaltenen und abgegebenen Erklärungen unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000. Falsche Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze strafrechtlich verfolgt, wie dies in Art. 76 desselben D.P.R. vorgesehen ist.							
Nel caso in cui l'istanza non sia firmata digitalmente, la stessa deve essere sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.								Wenn der Antrag nicht digital signiert ist, muss er von Hand unterschrieben und mit einer nicht beglaubigten Fotokopie eines Ausweises der unterzeichnenden Person eingereicht werden							
Dichiara di aver preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali di cui all'art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679 nella pagina web del Comune di Bolzano (www.comune.bolzano.it)								Ich erkläre in das Informationsschreiben zur Datenverarbeitung gemäß Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 (Datenschutzgrundverordnung) auf der Website der Stadtgemeinde Bozen (www.gemeinde.bozen.it) Einsicht genommen zu haben.							
Data e Luogo								Datum und Ort							

FIRMA/UNTERSCHRIFT



ELENCO DEGLI ALLEGATI / VERZEICHNIS DER ANLAGEN

2 marche da bollo da Euro 16,00 da applicare e annullare sul modello prestampato di domanda	2 Stempelmarken zu 16,00 Euro, die auf dem vorgedruckten Antragsformular aufgeklebt und entwertet werden
Disegno in formato A4 (max) della targa o dell'insegna con le indicazioni delle caratteristiche, misure e colori della struttura richiesta	Zeichnung im max. A4 Format mit Angabe der Beschaffenheit, der Abmessungen und Farben der Struktur
Disegni rappresentativi della posizione e dell'installazione dell'insegna (planimetria, prospetto, ecc.).	Zeichnerische Darstellungen des genauen Standortes für die Aufstellung (Lagepläne, Ansicht, u.s.w.)
N. 1 fotografia della facciata, o comunque del sito, dove verrà applicata la targa o l'insegna, con indicazione della posizione;	Nr. 1 Photographie, der Fassade oder des Standortes, wo das Schild oder die Tafel angebracht werden soll, mit Angabe der genauen Stelle;
Nulla osta del proprietario e/o dell'amministratore dell'intero immobile; senza tale nulla osta non si potrà rilasciare alcuna autorizzazione in merito;	<i>Zustimmung des Eigentümers und/oder Verwalters des gesamten Gebäudes; ohne diese Zustimmung kann keine Genehmigung erteilt werden;</i>
Nulla osta dell'Ufficio Provinciale Beni Artistici (tel. 0471/411910), nel caso in cui l'edificio risulti soggetto a vincolo di tutela storico-artistica ai sensi della legge 1089/39; senza tale parere non si potrà rilasciare alcuna autorizzazione in merito;	Gutachten des Landesdenkmalamtes (Tel. 0471/411910), falls das Gebäude im Sinne des Gesetzes 1089/39 unter Denkmalschutz steht; Ohne Gutachten kann keine Genehmigung erteilt werden;
Dichiarazione di un tecnico, libero professionista, che certifichi che l'insegna con il suo ingombro non interferisce con il cono di atterraggio aereo, nel caso in cui l'insegna stessa sia installata sul tetto di edifici ubicata in zona Bolzano Sud.	Erklärung eines freiberuflichen Technikers, in der bestätigt wird, dass die Größe des Schildes den Luftlandekegel nicht beeinträchtigt, wenn das Schild auf dem Dach eines Gebäudes im Gebiet von Bozen Süd angebracht wird.
Il titolare dell'autorizzazione / Il soggetto passivo, deve effettuare il pagamento dell'imposta sulla pubblicità - se dovuta - al Concessionario del servizio pubblicità- Società ICA Srl - Via Maso della Pieve nr. 27/C - 39100 Bolzano - tel. 0471/281307 - <i>Il pagamento deve essere effettuato <u>prima</u> di far richiesta allo scrivente Ufficio Mobilità e allegarne copia/ricevuta al momento della presentazione della domanda</i> <i>Nota Bene:</i> <i>Si prega di informarsi preventivamente se gli impianti richiesti al fine del rilascio dell'autorizzazione siano</i>	Der Genehmigungsinhaber/Steuerpflichtige hat die gegebenenfalls fällige Werbesteuer an den Werbedienst-Konzessionär - ICA GmbH - Pfarrhofstrasse Nr. 27/C - 39100 Bozen - Tel. 0471/281307 Die Einzahlung der Werbesteuer muß <u>vor</u> dem Antrag an das Amt für Mobilität entrichtet werden und eine Kopie derselben dem Antrag beigelegt werden. <u>zu beachten:</u> Bitte erkundigen Sie sich im Vorfeld, ob die zur Genehmigung beantragten Anlagen nach der geltenden städtischen



<i>autorizzabili o meno, o soggetti a particolari prescrizioni e/o limitazioni, in base al Regolamento degli Impianti Pubblicitari Comunali vigente e CdS</i>	Werbeanlagenverordnung und der Gemeindeordnung zugelassen werden können oder besonderen Anforderungen und/oder Einschränkungen unterliegen.
Copia di versamento "diritti di istruttoria" di Euro 25,00 (ridotti a Euro 10,00 nel caso di Associazione ONLUS e di attività di solidarietà ed impegno civile)	Kopie des Belegs über die Bezahlung der Bearbeitungsgebühren von 25,00 Euro (herabgesetzt auf 10,00 Euro für Onlus-Vereine und Veranstaltungen für wohltätige und gemeinnützige Zwecke);
Il succitato versamento potrà avvenire come segue:	Die obengenannte Einzahlung kann wie folgt getätigt werden:
presso lo sportello della Tesoreria Comunale sito in Sede – Vicolo Gumer 7 – Piano Terra oppure	beim Bankschalter des Schatzamtes der Gemeinde Bozen in der Gumergasse 7 – Parterre oder
con bonifico bancario sul conto corrente di Tesoreria Comunale della Banca Popolare dell'Alto Adige IBAN: IT28A0585611613080571315836	mittels Banküberweisung auf das Konto des Schatzamtes bei der Südtiroler Volksbank IBAN: IT28A0585611613080571315836
causale da indicare tassativamente:	folgender Zahlungsgrund ist unbedingt anzugeben:
Ufficio 5.2. – Diritti d'istruttoria	Amt 5.2. - Bearbeitungsgebühren
La richiesta può essere inviata via pec al seguente indirizzo: 5.2.0@pec.bolzano.bozen.it oppure via email/PEO: 5.2.0@comune.bolzano.it	Das Ansuchen kann mittels PEC an folgende Adresse gesendet werden 5.2.0@pec.bolzano.bozen.it oder mittels E-Mail: 5.2.0@gemeinde.bozen.it
Orari al pubblico: lunedì-mercoledì-venerdì ore 09.00/12.00 martedì ore 08.30/13.00 giovedì ore 8.30/13.00 – 14.00/17.30	Parteienverkehr: Montag, Mittwoch, Freitag 09.00/12.00 Uhr Dienstag 08.30/13.00 Uhr Donnerstag 08.30/13.00 – 14.00/17.30 Uhr